

**Zeitschrift:** Der Filmberater  
**Herausgeber:** Schweizerischer katholischer Volksverein  
**Band:** 15 (1955)  
**Heft:** 10-11

**Artikel:** Der Filmpreis von Cannes 1955 des "Office Catholique International du Cinéma"  
**Autor:** Kochs, A.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-964986>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

reich durch Abmachungen wohlgeordnet sei. Wieder andere, stürmisch gelenkt von einem Nukleos, sind zwar gemeinhin für ein Gesetz, aber ohne Generalklausel, die sie fürchten wie die Unterwelt. Und wieder andere schlagen an ihre kulturellen Schilder und machen ein großes Geschrei: Generalklausel oder Tod! Einige wenige nur stehen bedenkend und abwägend über dem Getümmel des helvetischen Filmgefildes. Was glaubst du, o Sokrates, werden sie tun?

Sokrates: Sie werden einen Kompromiß machen.

Pelliculos: Nie hab' ich dieses Wort gehört! Was besagt es?

Sokrates: Der Kompromiß ist eine Lebens- und Staatsform, welche die Helvetier erfunden und bis zur Spitze des Möglichen entwickelt haben. Der helvetische Kompromiß ist ein Mittelding zwischen der göttlichen Ordnung der Dinge und der niedrigen Begehrlichkeit der Helvetier, sobald sie sich in Gruppen zusammenrotten. Darauf wird es hinauslaufen.

Pelliculos: Komisches Volk! — Und so werden sie ein Kompromiß-Filmgesetz haben?

Sokrates: Ob sie eines haben werden oder nicht, wissen die Götter. Das müssen sie selbst entscheiden. Aber wenn sie eines haben werden, dann sicher ein solches, wie es mein Vorgänger Heraklit gesagt hat...

Pelliculos: (ihn unterbrechend): Ah, ich verstehe: Jedes Volk hat das Filmgesetz, das es verdient!

(Aus dem griechischen Original übersetzt von Lumière.)

## **Der Filmpreis von Cannes 1955 des «Office Catholique International du Cinéma»**

Das Internationale Katholische Filmbüro (O.C.I.C.) hat, seiner Gewohnheit entsprechend, auch bei den diesjährigen Internationalen Filmfestspielen von Cannes eine eigene Jury aufgestellt, um einen Preis zu geben. Entsprechend der Geschäftsordnung war die Jury international zusammengesetzt, und zwar aus Vertretern der Länder Belgien, Dänemark, Deutschland, England, Frankreich, Italien, Spanien. Ohne Stimmrecht, aber gegebenenfalls mit Vetorecht, kamen hinzu die zwei vorgesehenen Kirchlichen Beiräte.

Die Jury veröffentlichte beim Schluß des Festivals am 11. Mai folgende EntschlieÙung (Original französisch, nachstehend deutsche Uebersetzung):

## **Der Preis des O.C.I.C. in Cannes**

Die Jury des Internationalen Katholischen Filmbüros (O.C.I.C.), versammelt in Cannes aus Anlaß der 8. Internationalen Filmfestspiele 1955, möchte zunächst allen Nationen des Orients und des Okzidents ihren Glückwunsch aussprechen auf Grund der menschlichen Werte und der hohen Aussage zahlreicher Filme, die in diesem Jahr in Cannes begrüßt wurden. Vielleicht hat noch nie ein Festival die natürliche Einheit der Kunst und der Sittlichkeit so deutlich aufgewiesen.

Die Jury weist besonders hin auf die hohe sittliche und geistige Haltung der gezeigten Filme aus englischer Produktion.

Die Jury erteilt eine hohe Anerkennung dem Film von Ladeslao Vajda:

### **Marcelino, Pan y Vino**

welcher mit frischer Lebendigkeit die Verbundenheit des Christen mit Jesus Christus aufzeigt, sowie auch die Auffassung der Evangelien vom Geiste der Kinder Gottes, den Sinn für Gemeinschaft und die Hingabe an die schlichten Aufgaben des Alltags.

Die Jury zeichnet endlich aus als denjenigen Film, welcher «durch seine Grundidee und Qualität am besten dem geistigen Fortschritt und der Entfaltung der menschlichen Werte dient», den Film von Delbert Mann:

### **Marty**

der die Mehrheit der Stimmen der Jury auf sich vereinigte. Er erhält damit den Preis des O.C.I.C. auf dem Festival von Cannes 1955.

gez.:	Bjoern Rasmussen, Präsident (Dänemark)
	Maryvonne Butcher (England)
	François Dhellhemmes (Frankreich)
	Luis Gomez Mesa (Spanien)
	Giovanni Luigi Rondi (Italien)
	Franz Rowas (Deutschland)
	Joz van Liempt (Belgien)

Kirchliche Beiräte:	Anton Kochs (Vizepräsident O.C.I.C.)
	R. P. Flipo S. J. (Paris)

Cannes, den 11. Mai 1955.

Es erscheint wichtig, auf folgendes hinzuweisen:

Wir erinnern daran, daß der Preis des O.C.I.C. nicht an sich schon ohne weiteres dem auf dem Festival gezeigten besten religiösen

Film gegeben wird. Die Formel des Preises lautet vielmehr nach der Geschäftsordnung, welche den Landeszentralen und Diözesanfilmstellen zur Kenntnisnahme übersandt wurde: «Derjenige Film erhält den Preis, welcher durch seinen geistigen Inhalt und seine hochwertige Ausführung am meisten dem geistigen Fortschritt und der Entwicklung menschlicher Werte dient.» So war es möglich, daß unter den beiden hervorragenden Filmen «Marcelino, Pan y Vino» und «Marty» der letztere durch Mehrheit der Stimmen den Preis des O.C.I.C. erhielt. Die Jury bedauerte, daß sie nicht zwei Preise zu vergeben hatte; denn auch der spanische Film war von außerordentlich hohem Wert, und er erhielt eine besondere Anerkennung.

Ferner muß darauf hingewiesen werden, daß das O.C.I.C. durch die Erteilung des Preises und der Anerkennung beabsichtigt, den prämierten Filmen einen besonderen Hinweis in der Öffentlichkeit zu geben. Das O.C.I.C. ist allen Landeszentralen und Diözesanfilmstellen zu Dank verpflichtet, wenn sie bereits jetzt die Öffentlichkeit mit allen Mitteln auf diese wertvollen Filme hinweisen, um ihnen den Weg in die Lichtspieltheater zu ebnen. Auch sollen die Katholiken aller Länder auf diese Filme hingewiesen werden, damit sie Gelegenheit nehmen, sie zu besuchen, wenn sie vorgeführt werden.

Im Auftrag des  
Generalsekretariates des O.C.I.C.

**A. Kochs**, Vizepräsident  
für die deutschsprachigen Länder  
Kirchlicher Beirat der Jury.

## **Zum Begriff «Filmkritik»**

«Von griechisch krinein = beurteilen, unterscheiden, im Gegensatz zur landläufigen, irrtümlichen Auffassung, Kritik sei bloß negative Stellungnahme. Filmkritik = Beurteilung eines Films von künstlerischen, technischen, weltanschaulichen, soziologischen, psychologischen Gesichtspunkten aus. Filmkritik umfaßt Form und Inhalt des Films, ist also wesensverwandt mit Kritik auf den Gebieten der bildenden Künste, der Literatur und der Musik. Da die Kenntnis der filmischen Gestaltungsmittel noch nicht so verbreitet und vertieft ist wie auf anderen Gebieten der Kunst, werden häufig Gesichtspunkte, die in der Malerei oder in der Dichtkunst (Theater!) Geltung haben, ohne weiteres auf den Film angewendet (‘schöne Bilder’, ‘schauspielerische Glanzleistung’!). Die Filmkritik muß die großen Unterschiede zwischen Film einerseits und Malerei und Theater andererseits aufzeigen und untersuchen, welches die wesentlichen, aus der Filmtechnik hervorgehenden Ausdrucks- und Gestaltungsmittel sind, wie diese in dem zu beurteilenden Film angewendet wurden und wel-